¡EL CÓMIC DEL RECORD MUNDIAL!

OUR COMEBACK WILL BE BIGGER THAN OUR SETBACK! #backthecomeback™

image 307

SPAWN®

TODD MCFARLANE

PHILIP TAN

ESPACIO DEDICADO A TRADUMAQUETACIONES SIN GRUPO DEFINIDO

PROFECÍA DE LA MUERTE

PARTE 2

TODD McFARLANE PRODUCTIONS 1992-2020

SPAWN®

TODD McFARLANE
GUIÓN

TODD McFARLANE AND PHILIP TAN
HISTORIA

PHILIP TAN
PINCELES

PHILIP TAN, JONATHAN GLAPION,
DANIEL HENRIQUES AND TODD McFARLANE,
TINTAS

TOM ORZECHOWSKI
LETRAS

SUNNY GHO AND PETER STEIGERWALD
COLORES

TODD McFARLANE
FRANCESCO MATTINA
PHILIP TAN
ARTISTAS DE PORTADA

TODD McFARLANE
EDITOR EN JEFE

SUPSROJO
TRADUCCIÓN

RAZIEL36
MAQUETA

Coordinador de Publicación
THOMAS HEALY

Producción Artistica
NIKOLETT MIHALKA

Asistente de Producción
NOAH BOTICA

Editorial para Image Comics/
Director Creativo
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

En Profecía de la muerte Parte 1 – Una misteriosa energía naranja ha envuelto a Spawn y lo ha lanzado hacia una horrenda versión del futuro. ¡Un futuro, en el que Raptor cree que todo es culpa de Spawn! ¡Ahora está listo para empezar el enfrentamiento, el Hellspawn contra el Asesino de Ángeles!

image

TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

Spawn #307. June 2020. First Printing. Published by IMAGE COMICS, 2701 NW Vaughn St, Suite 780 Portland, OR 97210 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2020 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2020 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

AL DEMONIO CON ELLOS.

SIEMPRE TIENEN UNA JUSTIFICACIÓN-- UNA RAZÓN PARA SUS ACTOS. INCLUSO CUANDO MILLONES DE HUMANOS SUFRIERON A RAÍZ DE ESAS ACCIONES, CONVIRTIÉNDOLOS EN NADA MÁS QUE DAÑOS COLATERALES EN SU GUERRA.

ASÍ QUE, SI SIGLOS DE SU CRUEL MATANZA PUDIERAN SER FÁCILMENTE DESCARTADOS, ENTONCES SPAWN ESTARÍA ÍGUALMENTE IMPASIBLE POR EL HECHO DE QUE ACABA DE MATAR A LA ÚNICA MUJER QUE QUEDA VIVA EN ESTA NUEVA REALIDAD.*

LA TIERRA ES MERAMENTE UNA MOLESTIA. INTERPONIÉNDOSE EN SU CAMINO MIENTRAS EL CIELO Y EL INFIERNO LIBRAN UNA GUERRA INTERMINABLE ENTRE ELLOS.

¡AL DEMONIO CON TODOS ELLOS!

*Ver el último número (¡El previo a la pandemia!)

¡ELLA ERA LA ÚLTIMA!

Y LA RAZÓN DE LA FRIALDAD DE SPAWN ES PORQUE, INCLUSO CUANDO SUS ENEMIGOS PIENSAN QUE SON DIFERENTES O QUE DE ALGUNA MANERA HAN CAMBIADO, EN SU NÚCLEO, SIEMPRE SERÁN MALVADOS.

INDEPENDIENTEMENTE DE SUS DELIRIOS DE LO CONTRARIO.

¡AHORA, TODOS ESTAMOS CONDENADOS!

ELLA DIJO QUE VENDRÍAS. ¡QUE VOLVERÍAS A LA DEVASTACIÓN CREADA POR LOS DE ***TU CLASE!***

SPAWN SE HA VUELTO SORDO A LOS ALARIDOS DE LOS LOCOS. EN SU LUGAR, SE PREPARA USANDO UNA PORCIÓN DE LOS LIMITADOS PODERES QUE TODAVÍA TIENE.

PORQUE JUSTIFICARSE ANTE ESTE ENEMIGO ALENTARÍA AÚN MÁS LAS DIVAGACIONES.

CON ESTE TIPO, SPAWN SIEMPRE HA DESCUBIERTO QUE MENOS, ES MÁS.

MIS PODERES FUSIONADOS CON LOS DE ELLA...

krack

¡PERO, YO **NO** QUERÍA ESO!

ELLA ME ROGÓ-- ME DIJO QUE SOBREVIVIERA LO SUFICIENTE COMO PARA ENCONTRAR QUIENES DESTRUYERON NUESTRO PLANETA.

¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?

Habiendo caído en la "oscuridad", Spawn asumió que estaba de regreso en la Tierra. La que es.

También asumió que estaba de vuelta en el siglo veinte.

Ni siquiera estaba cerca.

De alguna forma Spawn fue atravesado por un **"CICLO CONTINUO DE TIEMPO"** y en lugar de salir en el mismo lugar donde empezo-- como una rueda de la fortuna celestial-- se produjo una onda antes de que su viaje infernal se completara.

Su traje simbionte se sintonizó con el mal que viene de este futuro, pero no se suponía que reaccionara con él.

Algo está mal. Solía dominar a las sombras y a su traje.

Lo que es peor, es que él mismo pudo haber causado todo este daño.*

NECESI-TO SALIR DE AQUI.

*Ver números 300 y 301

El problema es, Spawn no sabe a dónde fue. Si se transporta de nuevo dentro de la sombreada oscuridad, ¿se perderá otra vez?

Pero si no lo hace ahora, podría no tener el poder para intentarlo de nuevo.

¡DEMONIO!

¿Por qué me has debilitado tanto?

Spawn no sabe por qué. Pero sabe que este hombre trastornado de alguna manera también está drenando su energía.

Estos dos se alimentas de **alguna manera** de la fuerza vital del otro.

¡Si voy a morir, entonces vendrás **conmigo!**

SPAWN ESTÁ COMENZANDO A SENTIR-- CON EL POCO PODER QUE AÚN TIENE-- QUE SE ESTÁ DRENANDO SU CUERPO. ESTE PLANETA SE LOS ESTÁ COMIENDO LENTAMENTE A LOS DOS COMO TODO LO QUE ESTÁ CONECTADO. LOS LATIDOS DEL CORAZÓN DE ESTE MUNDO SE ESTÁN ABRIENDO CAMINO HACIA LA EXTINCIÓN.

EL ESCALOFRÍO QUE BAJA POR LA COLUMNA VERTEBRAL DE SPAWN ES QUE EN LO MÁS PROFUNDO DE SU MENTE ESTÁ EL CONOCIMIENTO DE QUE LA HUMANIDAD NO PUEDE SOBREVIVIR A LARGO PLAZO.

Y DE ALGUNA FORMA, ÉL Y ESTE LUNÁTICO SON PARTE DE ESTE LOCO ROMPECABEZAS. ADEMÁS, ALGO MÁS ESTÁ JUGÁNDOSE AQUÍ. ALGO QUE NO ES EL CIELO O EL INFIERNO.

ESTO ES MUCHO MÁS GRANDE QUE ELLOS DOS.

¡MUCHO MÁS GRANDE!

SOLO NECESITABA LOS CATALIZADORES ADECUADOS PARA DISPARAR Y DESPERTAR SU ESPÍRITU. Y AMBOS, **SPAWN,** UN HOMBRE OLVIDADO POR EL INFIERNO, Y ESTE **RAPTOR,** UN HOMBRE ESCLAVIZADO POR EL CIELO, SON CLAVES PARA ESTE DESPERTAR.

AHORA, CUANDO SPAWN INTENTA ESCAPAR HACIA LA OSCURIDAD, SU MENTE ESTÁ QUEMADA CON RECUERDOS ABRASADORES DEL PASADO DE RAPTOR.

¿AMO?

Y AQUELLOS RECUERDOS TIENEN UNA HISTORIA CRÍPTICA QUE CONTAR.

CRANNNK

HAS SERVIDO TU TIEMPO, GUERRERO. ESPERAMOS QUE HAYAS APRENDIDO UNA LECCIÓN PORQUE NO TE PERMITIRÉ INTERRUMPIR MIS PLANES NUEVAMENTE.

¿LO HAS ENTENDIDO?

SÍ, AMO.

TU INTENTO DE ROBAR MI TRONO NUNCA TUVO OPORTUNIDAD. SABES ESO, ¿CIERTO? TENGO ESPÍAS EN TODAS PARTES, Y UN PEQUEÑO EJÉRCITO DE LEALES SOLDADOS DISPUESTOS A MORIR POR NUESTRA CAUSA.

TRISTEMENTE, PENSÉ QUE PODRÍAS SER PARTE DE ESE MOVIMIENTO...

... Y RECUERDO COMO SOLÍAS PRESUMIR, A CUALQUIERA QUE ESCUCHARA, SOBRE TUS GRANDES VISIONES PARA EL INFIERNO. FUISTE TAN PERSUASIVO PARA TANTOS. Y ADMIRO CUANTOS MATASTE EN EL CAMINO QUE NO ESTUVIERON DE ACUERDO CONTIGO.

LA LEALTAD ES TU ÚNICA MONEDA.

SIN ELLA, NO TE SEGUIRÁN. Y AQUELLOS QUE NO ESTÁN HECHOS PARA SER LÍDERES NO PUEDEN ENTENDER SU VALOR.

POR ESO TE HE ESCOGIDO-- ELLOS NO TE CONOCEN TODAVÍA, ASÍ QUE, PUEDES INFILTRARTE EN SUS FILAS. LUEGO MATA A LOS QUE CONSIDERES "INNECESARIOS".

¿CÓMO TÚ DIGAS?

EXACTAMENTE, COMO YO DIGA. ¡DIOS, MEFISTÓFELES, THE CLOWN... NINGUNO DE ELLOS, CUANDO TUVIERON SU OPORTUNIDAD, ***FINALIZARON*** LO QUE COMENZARON! Y NINGUNO DE ELLOS ALGUNA VEZ QUISIERON LIBERARME PORQUE UNA VEZ QUE ESO SUCEDIERA, SABÍAN QUE, SI NO PODÍAN CONTROLAR A SIMMONS, NO TENDRÍAN OPORTUNIDAD CONMIGO.

TODO LO QUE NECESITO AHORA ES QUE ALGUIEN ME ABRA LA PUERTA FINAL. AHÍ ES DONDE TÚ ENTRAS.

LA LEALTAD CREA EJÉRCITOS. LOS EJÉRCITOS CREAN ADHERENCIA. Y LA ADHERENCIA ES LA PIEDRA ANGULAR DEL PODER. Y NO NOS IMPORTA SI OBTENEMOS ESE PODER A TRAVÉS DEL MIEDO O LA LEALTAD. SIEMPRE Y CUANDO SEPAN QUE SU LÍDER PUEDE DESTRUIR A CUALQUIERA DE ELLOS.

"VAMOS A CONVERTIR ESTE PLANETA. MOLDEARLO A NUESTRA IMAGEN. ¡Y LOS MILLONES QUE LUCHARÁN CONTRA NOSOTROS CULPARÁN A LOS ENGENDROS DEL INFIERNO POR TODO! PUEDE LLEVAR SIGLOS, PERO CUANDO LLEGUEMOS ALLÍ, TE PROMETO QUE TE SERVIRÉ EL CADÁVER DEL HOMBRE RESPONSABLE DE CREARME".

"AL SIMMONS NUNCA SUPO LO QUE DESATABA CON MI MUERTE. ÉL NO TENÍA IDEA QUE HABÍA SENTENCIADO EL FIN DE LA HUMANIDAD CUANDO ME MATÓ".

"¡CUANDO LO HAGA, ESTOY SEGURO DE QUE GRITARÁ... Y GRITARÁ!"

"ENTONCES PUEDES APODERARTE DE SU MANTO CON UNA NUEVA IDENTIDAD, LLENA DE RECUERDOS QUE TE CONVENCERÁN TANTO QUE PENSARÁS QUE TODO LO QUE HAS HECHO..."

"... FUE EN NOMBRE DE LA JUSTICIA".

"Y ASÍ, RESPONDER UNA SIMPLE PREGUNTA: ¿PUEDES SER LEAL A MÍ?"

SÍ.

CON ESA SIMPLE PALABRA COMENZARON LOS INTENTOS DE CRUZAR EL FUTURO Y EL PASADO

EL PROBLEMA ES, ASÍ NO ES COMO FUNCIONA LA NATURALEZA. ELLA NO TOLERARÁ SER FORZADA A ALGO QUE NO ES "NATURAL"

ASÍ QUE, CUANDO EL AMBICIOSO OBJETIVO DEL INFIERNO SE LANZÓ SOBRE EL MUNDO, TRATANDO DE DESTRUIR AL HOMBRE Y CONQUISTANDO EL CIELO, TAMBIÉN DESPERTÓ A UN **GIGANTE DORMIDO**. ESE RESULTADO PRONTO HARÁ SABER DE SU PRESENCIA

PERO EL PLAN INICIAL DEL INFIERNO ERA APROVECHAR LAS EMOCIONES DEL SPAWN AL SIMMONS. EL ÚNICO QUE, CIEN AÑOS DESPUÉS, SERÍA NOMBRADO "PACIENTE CERO".

SIEMPRE SUPIERON QUE EL TALÓN DE AQUILES DEL HOMBRE ERAN SUS EMOCIONES, NO SUS HABILIDADES FÍSICAS O SU CODICIA.

APROVECHAR SU MAYOR DEFECTO Y PODER CONTROLARLO. QUITARLE LO QUE MÁS LE IMPORTABA. SIEMPRE ESTARÍA ROTO, INCAPAZ DE CONCENTRARSE EN LAS CRECIENTES AMENAZAS QUE SE FILTRABAN LENTAMENTE DE LAS SOMBRAS.

FUNCIONÓ EN EL 'PACIENTE CERO' AL PRINCIPIO.

Y CONTINUO FUNCIONANDO A TRAVÉS DE LAS INNUMERABLES DÉCADAS, HASTA QUE LA SERVIDUMBRE DE LOS HUMANOS CONVIRTIÓ SUS PROPIAS ACCIONES EN GUERRAS DEVASTADORAS QUE HASTA EL AIRE MISMO SE VOLVIÓ VENENOSO PARA LA MAYORÍA DE LOS HABITANTES

INCLUSO LOS VILLANOS SE CONVENCIERON DE QUE ERAN LOS HÉROES

AL SIMMONS PODRÍA HABER SIDO EL PRIMER OBJETIVO, PERO OTROS, CEGADOS POR SU FE Y LEALTAD, SIGUIERON ÓRDENES QUE MATARÍAN A SUS PROPIOS SERES QUERIDOS Y PARA CUANDO ALGUIEN PUDIERA COMPRENDER ESO, LA ILUSIÓN DE SUS ACCIONES SE HABÍA ESTABLECIDO

ARROJADO PROFUNDAMENTE EN LA OSCURIDAD-- DONDE SPAWN PROSPERA-- RAPTOR NO SE DEJARÁ PONER CAUTIVO SI ÉL NO PUEDE CONTROLAR LA MENTE DE SIMMONS, ENTONCES SE ASEGURARÁ DE QUE SIMMONS TAMPOCO PUEDA CONTROLAR LA SUYA.

¡TU TIEMPO LLEGARÁ, HELLSPAWN!

LAS SOMBRAS TE ENVOLVERÁN-- CUANDO MENOS LO ESPERES. ENTONCES SABRÁS LO QUE ESTOY SINTIENDO. LAS PÉRDIDAS QUE HE TENIDO QUE SOPORTAR TODO ESTE TIEMPO.

¡PREFERIRÍA MORIR ANTES QUE SERVIRTE!

¡RAPTOR! ¡NO PUEDES!

SPAWN APRIETA SUS DIENTES. SOLO HABÍA PERDIDO ALGUNOS MOMENTOS EN LA OSCURIDAD, PERO PARA RAPTOR FUERON AÑOS PERDIDOS. EL TIEMPO SE HABÍA RETORCIDO UNA VEZ MÁS.

Y, AUNQUE LAS SOMBRAS HABÍAN CUBIERTO A SPAWN POR POCO TIEMPO, SU MENTE VIO DESTELLOS DE ALGO ACECHANDO EN EL FONDO. ALGUIEN QUE HABÍA ESTADO ESPERANDO GENERACIÓN TRAS GENERACIÓN PARA PONER A SU 'ELEGIDO' DIRECTAMENTE EN CONTACTO ESPIRITUAL CON SPAWN.

¿POR QUÉ? PORQUE SOLO QUERÍA UNA COSA Y SPAWN AHORA SABE LO QUE ERA...

LA BESTIA...

HA SIDO LIBERADA.

¡ÉL NO QUERÍA A RAPTOR COMO UN GUERRERO, LO QUERÍA COMO UN *SACRIFICIO!*

CONGELADO EN ESE PENSAMIENTO, SPAWN QUIERE ENCONTRAR UN CAMINO DE REGRESO A CASA, PARA VOLVER A DONDE PERTENECE MIENTRAS PASA POR ESTE LABERINTO DEL TIEMPO ALGO LO SIGUE

TOMARÁ ALGÚN TIEMPO ANTES DE QUE LOS DOS SE ENCUENTREN CARA A CARA

DESAFORTUNADAMENTE, CUANDO ESE ENCUENTRO SUCEDA, YA SE HABRÁN COMETIDO HORRORES INDESCRIPTIBLES. GRITOS DE PADRES ANGUSTIADOS LLENARÁN EL AIRE COMO LOS AULLIDOS DE ALGÚN ANIMAL HERIDO.

SEMANA TRAS SEMANA ESTOS ACTOS OCURRIRÁN MIENTRAS LA BESTIA, ESPERANDO HASTA QUE EL SOL SE PONGA, VAGUE POR EL PLANETA APROVECHÁNDOSE DE LOS MÁS INOCENTES.

OTRA VEZ, Y OTRA VEZ, Y OTRA VEZ, SUCEDERÁ.

SIN FORMA DE FRENARLO O DETENERLO. Y DADO QUE LA BESTIA PUEDE MOVERSE FÁCILMENTE DENTRO Y FUERA DE LAS SOMBRAS, PUEDE ESTAR EN CUALQUIER LADO. EN CUALQUIER MOMENTO.

MILES DE VOCES SE VOLVERÁN RONCAS ROGANDO POR JUSTICIA QUE NUNCA LLEGARÁ. PERO ESTE ENEMIGO PARECERÁ INVISIBLE. UN FANTASMA LOCO, ALIMENTÁNDOSE CON LUJURIA DE LAS ALMAS Y LOS CUERPOS TORTURADOS DE MUCHOS NIÑOS.

EN ESA NOCHE, CUANDO SPAWN Y LA BESTIA SE ENCUENTREN UNA VEZ MÁS, EL MONSTRUO SE REINTRODUCIRÁ.

HEE HEE HEEE HE HEEE

Y ESAS PALABRAS SIEMPRE PERSEGUIRÁN A SPAWN...

¿QUÉ SUCEDE, SIMMONS?

¡POR SUPUESTO, *TENÍA* ***QUE SER*** YO!

PERO BILLY-- ÉL SE FUE --

¡AHORA SOLO ESTÁ KINCAID!

QUE DIOS NOS AYUDE A TODOS NOSOTROS.

SPAWN 308

A DARK VISION OF THE FUTURE
FROM:

TODD
McFARLANE
&
KEN
LASHLEY

CONSEQUENCE OF SIN
PART 1

STILL ONLY
$2.99

JULY 2020

ONLY FROM
IMAGECOMICS.COM

Image Comics ® and its logos are registered trademarks of Image comics, Inc. All rights reserved